

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 506/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/95 για τη χορήγηση φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 507/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 που επιβάλλει οριστικά ποσοτικά όρια στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορίες 23 και 24) καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας και ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 23) καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας..... 2
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 508/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών..... 6
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για έκτακτη παραχώρηση συμπληρωματικής ποσότητας στη δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής μπανανών του πρώτου τριμήνου 1995, λόγω της θύελλας Debbie (!)..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 511/95 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 10
- \* Οδηγία 95/5/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1995 για την τροποποίηση της οδηγίας 92/120/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης..... 12

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Επιτροπή

95/45/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1995 όσον αφορά τον πίνακα των εγκαταστάσεων της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα (!) ..... 13

95/46/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 1995 που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1995 ..... 15

95/47/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 1995 για την τροποποίηση της απόφασης 94/169/EK για την κατάρτιση ενός πρώτου καταλόγου βιομηχανικών περιοχών σε παρακμή, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου ..... 17

95/48/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 1995 σχετικά με τις ημερομηνίες που πρέπει να καθοριστούν από τα κράτη μέλη για την υποβολή των αιτήσεων για ενίσχυση «εκτάσεις» στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων (ολοκληρωμένο σύστημα) ..... 19

---

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 506/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Μαρτίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/95 για τη χορήγηση φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 284/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας 6 680 τόνων φυτικού ελαίου· θα

πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την παρτίδα Η το σημείο 8 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/95 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. **Συνολική ποσότητα:** 393 τόνοι».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 34 της 14. 2. 1995, σ. 4.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 507/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Μαρτίου 1995

που επιβάλλει οριστικά ποσοτικά όρια στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορίες 23 και 24) καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας και ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 23) καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3289/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να επιβάλλονται ποσοτικά όρια·

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων των κατηγοριών 23 και 24 καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδίας (που στο εξής αναφέρεται ως «Ινδία») και της κατηγορίας 23 καταγωγής Δημοκρατίας της Ινδονησίας (που στο εξής αναφέρεται ως «Ινδονησία») που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και έχουν υπερβεί το επίπεδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το παράρτημα ΙΧ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, η Ινδία και η Ινδονησία έχουν ειδοποιηθεί στις 28 Οκτωβρίου 1994 σχετικά με τα αιτήματα για την έναρξη διαβουλεύσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων των εν λόγω κατηγοριών·

ότι, εν αναμονή μιας αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες 23 και 24 καταγωγής Ινδίας και στην κατηγορία 23 καταγωγής Ινδονησίας υπόκεινται σε ποσοτικά όρια για την περίοδο από 28 Οκτωβρίου 1994 μέχρι 28 Ιανουαρίου 1995, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2797/94 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>·

ότι, σαν αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων με την Ινδία, συμφωνήθηκε ότι η Ινδία από 28 Οκτωβρίου 1994, θα περιορίσει τις εξαγωγές της στην Κοινότητα των εν λόγω κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για τα έτη 1994 και 1995 και ότι θα εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά οι διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Ινδίας, οι οποίες αφορούν τις εξαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσο-

τικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας και ιδιαίτερα εκείνες που έχουν σχέση με το σύστημα διπλού ελέγχου·

ότι, σαν αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων με την Ινδονησία, συμφωνήθηκε ότι η Ινδονησία από 28 Οκτωβρίου 1994, θα περιορίσει τις εξαγωγές της στην Κοινότητα των εν λόγω κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για τα έτη 1994 και 1995 και ότι θα εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά οι διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Ινδονησίας, οι οποίες αφορούν τις εξαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας και ιδιαίτερα εκείνες που αφορούν το σύστημα διπλού ελέγχου·

ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να επιβεβαιωθεί ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων για τα οποία εισάγονται οριστικά ποσοτικά όρια εξακολουθούν να υπόκεινται από τις 28 Οκτωβρίου 1994 στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 οι οποίες εφαρμόζονται στις εισαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που ορίζονται στο παράρτημα V του λόγω κανονισμού και, ιδίως, σε εκείνες που αφορούν το σύστημα διπλού ελέγχου που περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙΙ που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93·

ότι τα προϊόντα που υπάγονται στις κατηγορίες 23 και 24 και έχουν εξαχθεί από την Ινδία στις 28 Οκτωβρίου 1994 ή μετά την ημερομηνία αυτή πρέπει να καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που ορίζονται για την περίοδο από 28 Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994 και από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995·

ότι τα προϊόντα που υπάγονται στην κατηγορία 23 και έχουν εξαχθεί από την Ινδονησία στις 28 Οκτωβρίου 1994 ή μετά την ημερομηνία αυτή πρέπει να καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που ορίζεται για την περίοδο από 28 Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994 και από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995·

ότι τα ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές προϊόντων των κατηγοριών 23 και 24 δεν θα πρέπει να εμποδίζουν την εισαγωγή προϊόντων που καλύπτονται από αυτές και έχουν φορτωθεί από την Ινδία πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2797/94 ή μεταξύ 29 Ιανουαρίου 1995 και της ημερομηνίας έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού·

ότι τα ποσοτικά όρια για εισαγωγές προϊόντων της κατηγορίας 23 δεν θα εμποδίζουν την εισαγωγή προϊόντων που καλύπτονται από αυτά και έχουν φορτωθεί από την Ινδονησία πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2797/94 ή μεταξύ 29 Ιανουαρίου 1995 και της ημερομηνίας έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 275 της 8. 11. 1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 85.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 18. 11. 1994, σ. 3.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι εισαγωγές στην Κοινότητα κατηγοριών προϊόντων καταγωγής Ινδίας (κατηγορία 23 και 24) και Ινδονησίας (κατηγορία 23) που απαριθμούνται στο παράρτημα, υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που ορίζονται στο παράρτημα αυτό για τις περιόδους από 28 Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994 και από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995.

*Άρθρο 2*

Οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και έχουν φορτωθεί από την Ινδία και την Ινδονησία στις 28 Οκτωβρίου 1994 ή μετά την ημερομηνία αυτή, υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3090/93 που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού και, ιδίως, στο σύστημα διπλού ελέγχου που περιγράφεται στο παράρτημα III του εν λόγω κανονισμού.

Όλες οι ποσότητες προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες 23 και 24 και έχουν φορτωθεί από την Ινδία για την Κοινότητα στις 28 Οκτωβρίου 1994 ή μετά την ημερομηνία

αυτή και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, πρέπει να αφαιρούνται από τις αντίστοιχες ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα.

Όλες οι ποσότητες προϊόντων που υπάγονται στην κατηγορία 23 και έχουν φορτωθεί από την Ινδονησία για την Κοινότητα στις 28 Οκτωβρίου 1994 ή μετά την ημερομηνία αυτή και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, πρέπει να αφαιρούνται από τις αντίστοιχες ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα.

Τα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα δεν εμποδίζουν την εισαγωγή προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες 23 και 24 αλλά έχουν φορτωθεί από την Ινδία πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2797/94 ή μεταξύ 29 Ιανουαρίου 1995 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα δεν εμποδίζουν την εισαγωγή προϊόντων που υπάγονται στην κατηγορία 23 αλλά έχουν φορτωθεί από την Ινδονησία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2797/94 ή μεταξύ 29 Ιανουαρίου 1995 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Τρίτη χώρα	Μονάδα	Ποσοτικά όρια από 28 Οκτωβρίου 1994 έως 31 Δεκεμβρίου 1994	Ποσοτικά όρια (ΕΚ 12) από 1η Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1995
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, μη σκουσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Ινδία Ινδονησία	τόνοι	1 995 2 315	13 780 13 780
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00  6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, από πλεκτό, για άνδρες ή αγόρια  Νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, από πλεκτό, για γυναίκες ή κορίτσια	Ινδία	1 000 τεμάχια	7 058	48 760

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 508/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Μαρτίου 1995**  
**για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 195/95 της

Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 494/95<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 195/95 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμβάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 46,308 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Μαρτίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 της 1. 2. 1995, σ. 109.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 4. 3. 1995, σ. 58.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 509/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Μαρτίου 1995****για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94 σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του κύκλου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι πρέπει να εφαρμοστεί η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3311/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για την παράταση κατά ένα μήνα της εφαρμογής των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1994 και για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νέων κρατών μελών <sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Μαρτίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	204	92,3
	212	95,6
	624	97,3
	999	95,1
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	80,4
	204	50,3
	624	207,3
	999	121,1
	0709 90 73	052
	204	94,2
	624	196,3
	999	126,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Μαρτίου 1995

για έκτακτη παραχώρηση συμπληρωματικής ποσότητας στη δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής μπανανών του πρώτου τριμήνου 1995, λόγω της θύελλας Debbie

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1993 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της μπανάνας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 16 παράγραφοι 3, 20 και 30,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 478/95<sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα·

ότι η τροπική θύελλα Debbie που έπληξε στις 10 Σεπτεμβρίου 1994 τις χώρες αυτές προκάλεσε σημαντικές ζημιές στις μπανανοφυτείες των κοινοτικών περιοχών της Μαρτινίκας και της Γουαδελούπης καθώς και των κρατών ΑΚΕ της Αγίας Λουκίας και του Δομίνικου· ότι οι επιπτώσεις από τις έκτακτες αυτές περιστάσεις επί της παραγωγής των περιοχών που έχουν πληγεί θα γίνουν αισθητές έως τον Ιούλιο του 1995 και θα επηρεάσουν αισθητά τις εισαγωγές και τον εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου 1995· ότι αυτό είναι πιθανό να εκδηλωθεί με σημαντική αύξηση των τιμών της αγοράς σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας·

ότι το άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 θεσπίζει ότι σε περίπτωση ανάγκης και, ιδίως, για να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις εκτάκτων περιστάσεων που επηρεάζουν τις συνθήκες παραγωγής ή εισαγωγής, μπορεί να αναθεωρηθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο και σε παρόμοια περίπτωση, να προσαρμοσθεί η δασμολογική ποσόστωση·

ότι, από την προσαρμογή της δασμολογικής ποσοστώσεως πρέπει να είναι δυνατόν, αφενός, να εφοδιασθεί κατά τρόπον ικανοποιητικό η κοινοτική αγορά κατά το πρώτο τρίμηνο του 1995 και, αφετέρου, να κατανομηθεί η ποσόστωση αυτή στους επιχειρηματίες που υπέστησαν απευθείας τις σημαντικότερες ζημιές και, επιπλέον, ενέχουν τον κίνδυνο, λόγω απουσίας των καταλλήλων μέτρων να χάσουν για μεγάλο χρονικό διάστημα την παραδοσιακή διάθεση στην κοινοτική αγορά, προκειμένου να διατηρηθούν οι κανονικές εμπορικές σχέσεις μεταξύ των διαφόρων σημείων της εμπορικής αλυσίδας·

ότι τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν θα πρέπει να έχουν ειδικό μεταβατικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου

30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93· ότι, για το σκοπό αυτό, πριν από την έναρξη ισχύος της νέας κοινής οργάνωσης της αγοράς την 1η Ιουλίου 1993, οι υπάρχουσες εθνικές οργάνώσεις, για να αντιμετωπίσουν περιπτώσεις ανάγκης ή εκτάκτων περιστάσεων όπως η θύελλα Debbie, διέδεται μέσα που εξασφάλιζαν τον εφοδιασμό της αγοράς από άλλους προμηθευτές διασφαλίζοντας, συγχρόνως, τα συμφέροντα των επιχειρηματιών που υπήρξαν θύματα αυτών των εκτάκτων γεγονότων·

ότι, εξάλλου, στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων της Ουρουγουάης, η Κοινότητα διαπραγματεύθηκε μια συμφωνία που προβλέπει την εφαρμογή ενός μέσου επαναχορηγήσεως των προμηθειών που προορίζονται για να αντιμετωπισθούν τέτοιες έκτακτες περιστάσεις και η οποία διασφαλίζει τα συμφέροντα των επιχειρηματιών των προμηθευτριών χωρών οι οποίοι είναι θύματα από τέτοιες ζημιές· ότι η συμφωνία αυτή εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι, πρέπει να μεριμνήσουμε ώστε να επωφεληθούν αναλογικών μέτρων οι περιοχές παραγωγής της Κοινότητας καθώς και τα κράτη ΑΚΕ που υπήρξαν θύματα των προαναφερθεισών εκτάκτων περιστάσεων· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν, υπέρ των επιχειρηματιών που υπέστησαν άμεσα τις σημαντικότερες ζημιές λόγω της αδυναμίας να εφοδιάσουν την κοινοτική αγορά με μπανάνες που παράγονται από τις πληγείσες περιοχές καταγωγής, τη χορήγηση του δικαιώματος εισαγωγής σε αντιστάθμιση μπανανών τρίτων χωρών και μη παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ· ότι, επιπλέον, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ποσόστητες που θα διατεθούν στο εμπόριο στην κοινοτική αγορά σε εφαρμογή του παρόντος μέτρου θα ληφθούν υπόψη, εν ευθέτω χρόνω, για τον καθορισμό των ποσοτήτων αναφοράς των συγκεκριμένων επιχειρηματιών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις των μελλοντικών ετών· ότι το πλεονέκτημα των μέτρων αυτών πρέπει πραγματικά να χορηγηθεί στους επιχειρηματίες που έχουν επενδύσει υποστεί μια πραγματική ζημία, χωρίς δυνατότητα αντιστάθμισης και σε συνάρτηση με τη σπουδαιότητα της ζημίας αυτής·

ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στις οποίες είναι εγκατεστημένοι οι συγκεκριμένοι επιχειρηματίες είναι οι μόνες αρχές που είναι σε θέση, αφενός, να καθορίσουν τους δικαιούχους του μέτρου λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία τους και τις γνώσεις τους όσον αφορά τις πραγματικές συνθήκες του εν λόγω εμπορίου και, αφετέρου, να αποτιμήσουν τις ζημιές σε συνάρτηση των δικαιολογητικών που θα προσκομίσουν οι επιχειρηματίες·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Μπανανών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

(1) ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(3) ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 49 της 4. 3. 1995, σ. 13.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Η δασμολογική ποσόστωση των 2 200 000 τόνων/καθαρού βάρους που καθορίστηκε για το έτος 1995 αυξάνεται σε 2 245 400 τόνους/καθαρού βάρους.

2. Η πρόσθετη ποσότητα των 45 500 τόνων/καθαρού βάρους παραχωρείται στους επιχειρηματίες, που θα καθορισθούν σε εφαρμογή του άρθρου 2, ως εξής:

- α) 28 000 τόνοι στους επιχειρηματίες που εφοδιάζουν την Κοινότητα με μπανάνες της Μαρτινίκας·
- β) 3 500 τόνοι στους επιχειρηματίες που εφοδιάζουν την Κοινότητα με μπανάνες της Γουαδελούπης·
- γ) 13 900 τόνοι στους επιχειρηματίες που εφοδιάζουν την Κοινότητα με μπανάνες της Αγίας Λουκίας και του Δομινίκου.

*Άρθρο 2*

1. Οι ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 κατανέμονται στους επιχειρηματίες οι οποίοι:

- εφοδιάζουν για δικό τους λογαριασμό την κοινοτική αγορά, με μπανάνες που συγκομίζονται στις περιοχές ή τα κράτη που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2,
- και οι οποίοι, κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 1995, δεν μπορούν να εφοδιάσουν την κοινοτική αγορά με μπανάνες, από τις προαναφερθείσες καταγωγές, λόγω των ζημιών που προκλήθηκαν από τη θύελλα Debbie.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι συγκεκριμένοι επιχειρηματίες καθορίζουν αυτούς που πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 και κατανέμουν σε κάθε ένα από αυτούς μια ποσότητα βάσει του παρόντος κανονισμού συναρτήσει:

- των ποσοτήτων που έχουν παραχωρηθεί στις περιοχές ή τα κράτη παραγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2,

— καθώς και των ζημιών που υπέστησαν λόγω της θύελλας Debbie.

3. Οι αρμόδιες αρχές αποτιμούν τις προκληθείσες ζημιές με βάση όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα και όλα τα στοιχεία που συλλέγουν από τους συγκεκριμένους επιχειρηματίες.

*Άρθρο 3*

1. Τα συγκεκριμένα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 15 Μαρτίου 1995 τις ποσότητες μπανανών για τις οποίες υπάρχει πρόταση παραχώρησης του παρόντος κανονισμού.

2. Εάν η συνολική ποσότητα, για την οποία έχει γίνει πρόταση χορηγήσεων «Θύελλα Debbie», υπερβαίνει την πρόσθετη ποσότητα της δασμολογικής ποσοτώσεως που έχει καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που θα εφαρμοσθεί σε όλες τις παραχωρήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής «Θύελλα Debbie» εκδίδονται το αργότερο στις 22 Μαρτίου 1995 και ισχύουν έως τις 9 Μαΐου 1995.

Στη θέση 20, πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «Πιστοποιητικό θύελλα Debbie».

*Άρθρο 4*

Οι ποσότητες των μπανανών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με πιστοποιητικά εισαγωγής «Θύελλα Debbie» χορηγηθέντα σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της ποσότητας αναφοράς κάθε συγκεκριμένου επιχειρηματία, για το 1995, για την εφαρμογή των άρθρων 3 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 511/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Μαρτίου 1995

**για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 501/95 <sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 6ης Μαρτίου 1995, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Μαρτίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαρτίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 34 της 14. 2. 1995, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1995 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (1)
1701 11 10	37,94 (1)
1701 11 90	37,94 (1)
1701 12 10	37,94 (1)
1701 12 90	37,94 (1)
1701 91 00	47,79
1701 99 10	47,79
1701 99 90	47,79 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

## ΟΔΗΓΙΑ 95/5/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 1995

για την τροποποίηση της οδηγίας 92/120/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι με την οδηγία 92/120/ΕΟΚ<sup>(4)</sup> οι προβλεπόμενες μέγιστες ποσότητες για τα σφαγεία που τυγχάνουν παρέκκλισης αυξήθηκαν αντίστοιχα σε 20 ΜΜΖ εβδομαδιαίως και 1 000 ΜΜΖ ετησίως έως τις 28 Φεβρουαρίου 1995·

ότι υπεβλήθη στο Συμβούλιο πρόταση της Επιτροπής περί αναθεώρησης των κανόνων για τις μικρές εγκαταστάσεις που έτυχαν παρέκκλισης και ότι το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να αποφασίσει επ' αυτής μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 1995·

ότι πιθανώς, λόγω ορισμένων ιδιαιτεροτήτων, μερικές εγκαταστάσεις δεν θα μπορέσουν μέχρι την 1η Μαρτίου 1995 να τηρήσουν όλους τους ειδικούς κανόνες και πρέπει, μέχρι να αποφασίσει το Συμβούλιο, για να συνεκτιμηθούν τοπικές ιδιαιτερότητες και να αποφευχθεί το απότομο κλείσιμο εγκαταστάσεων, να εισαχθεί σύστημα προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η ημερομηνία «28 Φεβρουαρίου 1995», στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/120/ΕΟΚ, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1995».

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Μαΐου 1995. Ενημερώνουν δε αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1995.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J. PUECH

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 100.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 86. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/70/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994, σ. 32).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Φεβρουαρίου 1995

όσον αφορά τον πίνακα των εγκαταστάσεων της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(95/45/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) και β),

Εκτιμώντας:

ότι για να δύνανται να εξάγουν νωπά κρέατα προς την Κοινότητα, οι εγκαταστάσεις που βρίσκονται στις τρίτες χώρες πρέπει να πληρούν τους γενικούς και ειδικούς όρους που καθορίζονται από την προαναφερθείσα οδηγία·

ότι η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας διαβίβασε, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, κατάλογο των εγκαταστάσεων οι οποίες επιτρέπεται να εξάγουν προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα·

ότι στις εγκαταστάσεις αυτές διενεργήθηκε επιτόπου κοινοτικός έλεγχος και διαπιστώθηκε ότι παρέχουν επαρκείς υγειονομικές εγγυήσεις και δύνανται, εφεξής, να είναι αποδεκτές σε ένα πρώτο κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας, των εγκαταστάσεων από τις οποίες μπορεί να επιτραπεί η εισαγωγή νωπών κρεάτων·

ότι οι όροι εισαγωγής των νωπών κρεάτων που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις που ανφέρονται στον κατάλογο που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση υπόκεινται στις διατάξεις που θεσπίστηκαν καθώς και στην τήρηση των γενικών διατάξεων της συνθήκης και ειδικότερα των άλλων κοινοτικών κτηνιατρικών ρυθμίσεων, ιδίως επί θεμάτων υγειονομικού ελέγχου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Εγκρίνονται για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κρεάτων, οι εγκαταστάσεις της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που αναφέρονται στο παράρτημα.
2. Οι εισαγωγές από τις εγκαταστάσεις αυτές υπόκεινται στις κοινοτικές διατάξεις που θεσπίστηκαν στον κτηνιατρικό τομέα, ειδικότερα σε θέματα υγειονομικού ελέγχου.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Φεβρουαρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Αριθμός έγκρισης	Εγκατάσταση/Διεύθυνση	Κατηγορία (*)							ΕΠ
		Σ	ΕΚ	ΨΧΑ	Β	Π/Α	Χ	Μ	
1	KOKO «GODEL» AD, Skopje	×				×			
2	AD ZIK «KUMANOVO», Kumanova	×				×			
3	KLANICA «KOMERC», Prilep	×				×			
4	AD ZIK «CRENVA ZVEZDA», DOO Klanico so ladilnik, Stip	×				×			
5	ADMS ZIK «STRUMICA», DOO «Mosa Pijade», Strumica	×				×			
6	OP «GORNI POLOG», Gostivar	×				×			
7	DOO «STOKOKOMERC», Bitola	×				×			
9	AD «MALINA», Kriva Polanka	×				×			

(\*) Σ: Σφαγείο

ΕΚ: Εργαστήριο κοπής

ΨΧΑ: Ψυκτικοί χώροι αποθήκευσης

Β: Βόειο κρέας

Π/Α: Κρέας αιγοπροβάτων

Χ: Χοίρειο κρέας

Μ: Κρέας μονόπλων

ΕΠ: Ειδικές παρατηρήσεις



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 1995

που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1995

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(95/46/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 16α παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθόρισε τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορούν να εισαχθούν με μειωμένη εισφορά, από ορισμένες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), προκειμένου να εφοδιαστούν οι πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος για μία εμπορική περίοδο·

ότι το εν λόγω άρθρο 16α παράγραφος 2 προβλέπει, ιδίως, ότι στην περίπτωση κατά την οποία κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσης περιόδου από το κοινοτικό διαζύγιο προβλέψεων σε ακατέργαστη ζάχαρη αποδεικνύεται ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης είναι ανεπαρκείς για να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος εφοδιασμός των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφινάρισματος, μπορεί να επιτραπεί στην Πορτογαλία να εισάγει κατά την περίοδο αυτή από τρίτες χώρες τις εκτιμώμενες ελλειπούσες ποσότητες· ότι το ισοζύγιο προβλέψεων αποκαλύπτει ότι οι προβλεπόμενες ελλειπούσες ποσότητες θα μπορούσαν να καθοριστούν με την απόφαση 94/361/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, σε ένα πρώτο στάδιο, σε 160 000 τόνους που θα εισαχθούν από τρίτες χώρες για την περίοδο από 1η Ιουλίου 1994 έως 28 Φεβρουαρίου 1995·

ότι είναι γνωστές οι πραγματικές κοινοτικές διαθέσιμες ποσότητες σε ακατέργαστη ζάχαρη, ιδίως η παραγωγή του γαλλικού υπερποντίου διαμερίσματος της Réunion και οι διαθέσιμες ποσότητες για ραφινάρισμα· ότι πρέπει να καθορισθεί το υπόλοιπο των ελλειπουσών ποσοτήτων για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1995·

ότι, εντούτοις, υπάρχει κίνδυνος να μην είναι διαθέσιμο το σύνολο ή μέρος της ποσότητας που θα εισαχθεί από ορισμένες χώρες ΑΚΕ του άρθρου 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθορισθούν οι ελλειπούσες ποσότητες που θα εισαχθούν με μειωμένη εισφορά λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου αυτού·

ότι, για να ανταποκριθούμε στις απαιτήσεις της καλής διαχείρισης των αγορών του τομέα και κυρίως σ' εκείνες του αποτελεσματικού ελέγχου των εργασιών, θα πρέπει να εφαρμοσθούν στην εν λόγω ζάχαρη οι κανονικοί κανόνες που προβλέπονται για την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής·

ότι, με την απόφαση 94/361/ΕΚ, περιορίστηκε η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών για την εισαγωγή στην Πορτογαλία ακατέργαστης ζάχαρης με το προτιμησιακό καθεστώς κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 1995· ότι όλη η επιτρεπόμενη ποσότητα δεν είναι δυνατόν να εισαχθεί εντός της προθεσμίας αυτής και θα πρέπει συνεπώς να μεταφερθεί αυτή η προθεσμία στις 30 Ιουνίου 1995·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1995 ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης που δεν θα υπερβαίνει, εκφρασμένη σε λευκή ζάχαρη, τους 38 000 τόνους, εφαρμόζοντας τη μειωμένη εισφορά που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 16α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

## Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό σχετικά με την εισαγωγή της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως τις 30 Ιουνίου 1995.

2. Η αίτηση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλεται στον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό, κατά την περίοδο εμπορίας 1994/95 και να συνοδεύεται από δήλωση ενός βιομηχανού ραφινάρισματος με την οποία αναλαμβάνει να ραφινάρι στην Πορτογαλία την ποσότητα της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης εντός των έξι μηνών που ακολουθούν εκείνων της αποδοχής της δηλώσεως εισαγωγής.

Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας εάν η εν λόγω ζάχαρη δεν ραφινάριστεί εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, ο εισαγωγέας πρέπει να πληρώσει ένα ποσό που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης που εφαρμόζονται την ημέρα αποδοχής της εν λόγω δηλώσεως εισαγωγής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 158 της 25. 6. 1994, σ. 46.

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας ο αρμόδιος οργανισμός της Πορτογαλίας θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των περιστάσεων που επικαλέσθηκε ο ενδιαφερόμενος.

3. Η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν στη θέση 12 την ακόλουθη ένδειξη:

«Εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης με μειωμένη εισφορά σε εφαρμογή της απόφασης 95/46/ΕΚ».

4. Η σχετική εγγύηση για το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε 0,30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρής ζάχαρης.

#### *Άρθρο 3*

Αν η ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών ξεπερνά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Πορτογαλία προβαίνει σε δίκαια

κατανομή της ποσότητας αυτής μεταξύ των ενδιαφερομένων.

#### *Άρθρο 4*

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης 94/361/ΕΚ, η ημερομηνία «28 Φεβρουαρίου 1995» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1995».

#### *Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 1995

για την τροποποίηση της απόφασης 94/169/ΕΚ για την κατάρτιση ενός πρώτου καταλόγου βιομηχανικών περιοχών σε παρακμή, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου

(95/47/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και τον συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3193/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή, με την απόφασή της 94/169/ΕΚ<sup>(3)</sup>, κατάρτισε ένα πρώτο κατάλογο των βιομηχανικών περιοχών σε παρακμή, τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2, όπως ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, ο οποίος καλύπτει την περίοδο 1994-1996 για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τη σύνθεσή της πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996· ότι πρέπει να διευρυνθεί ο κατάλογος αυτός ώστε να συμπεριλάβει τα νέα κράτη μέλη, από της 1ης Ιανουαρίου 1995·

ότι οι τεχνικές εργασίες για τον καθορισμό των περιοχών που υπάγονται στο στόχο αριθ. 2 στη Σουηδία δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί· ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή στο στάδιο αυτό μπορεί να αποφασίσει μόνον τους καταλόγους που αφορούν τον εν λόγω στόχο στην Αυστρία και στη Φινλανδία·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, όπως τροποποιήθηκε, προβλέπει ότι, κατ' εξαίρεση,

η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί εκ μέρους της Αυστρίας, της Φινλανδίας ή της Σουηδίας, προκειμένου ο σχεδιασμός και η υλοποίηση της συνδρομής βάσει του στόχου αριθ. 2 να γίνει για το σύνολο της περιόδου 1995-1999· ότι η Αυστρία και η Σουηδία ζήτησαν την εφαρμογή της διατάξεως αυτής και ότι, κατά συνέπεια, ο κατάλογος για τα εν λόγω δύο νέα κράτη μέλη θα καλύπτει την περίοδο 1995-1999·

ότι έχει ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ανάπτυξη και την ανασυγκρότηση των περιφερειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Στο παράρτημα της απόφασης 94/169/ΕΚ, προστίθενται τα δύο μέρη που προσαρτώνται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 11.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 24. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΤΟΧΟ αριθ. 2 (1995-1999)

## ΑΥΣΤΡΙΑ

Αριθ. NUTS III	Περιοχή επιπέδου III	Επιλέξιμες περιοχές	
		Όλη η περιφέρεια επιπέδου III με εξαίρεση	Μόνο οι ακόλουθες περιοχές της περιφέρειας επιπέδου III είναι επιλέξιμες
<i>Άλλες περιοχές όπου καθοριστικοί βιομηχανικοί τομείς βρίσκονται σε παρακμή</i>			
1	Obersteiermark-Ost		toute la région de niveau III
2	Liezen		“Gerichtsbezirke”: Liezen, Rottenmann
3	Niederösterreich-Süd		“Gemeinden”: Altenmarkt an der Triesting, Berndorf, Enzesfeld-Lindabrunn, Hernstein, Hirtenberg, Pottenstein, Weissenbach an der Triesting, Hainfeld, Hohenberg, Kaumberg, Lilienfeld, Rohrbach an der Gölsen, St. Aegydt am Neuwalde, St. Veit an der Gölsen, Traisen, Breitenau, Breitenstein, Buchbach, Gloggnitz, Natschbach-Loipersbach, Neunkirchen, Payerbach, Reichenau an der Rax, Schottwien, Semmering, Ternitz, Wartmannstetten, Wimpassing in Schwarzatale, Wiener Neustadt (Stadt), Bad Fischau-Brunn, Markt Piesting, Pernitz, Waidmannsfeld, Waldegg, Weikersdorf am Steinfelde, Winzendorf-Muthmannsdorf, Wöllersdorf-Steinbrüchl
4	West- und Südsteiermark		“Politischer Bezirk”: Voitsberg
5	Obersteiermark-West		“Politische Bezirke”: Judenburg, Knittelfeld
6	Steyr-Kirchdorf		“Gerichtsbezirke”: Steyr (Stadt), Steyr (Land)
7	Rheintal-Bodensee		“Politischer Bezirk”: Dornbirn

## ΠΡΩΤΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΤΟΧΟ αριθ. 2 (1995-1996)

## ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Αριθ. NUTS III	Περιοχή επιπέδου III	Επιλέξιμες περιοχές	
		Όλη η περιφέρεια επιπέδου III με εξαίρεση	Μόνο οι ακόλουθες περιοχές της περιφέρειας επιπέδου III είναι επιλέξιμες
<i>Περιοχές που ανταποκρίνονται στα κριτήρια α), β) και γ)</i>			
1	“Maakunta”: Varsinais-Suomi		“Kunnat”: Laitila, Mietoinen, Mynämäki, Pyhäranta, Uusikaupunki, Vehmaa
2	“Maakunta”: Satakunta		“Seutukunnat”: Rauma, Pori, “kunta”: Harjavalta
3	“Maakunta”: Päijät-Häme		“Seutukunta”: Heinola, “kunnat”: Asikkala, Hollola, Lahti, Nastola
4	“Maakunta”: Kymenlaakso		“Kunnat”: Hamina, Kotka, Pyhtää, Vehkalahti
5	“Maakunta”: Etelä-Karjala		“Seutukunta”: Imatra, “kunnat”: Joutseno, Lappeenranta
6	“Maakunta”: Keski-Suomi		“Seutukunta”: Jyväskylä, “kunnat”: Suolahti, Äänekoski
<i>Γειτονικές περιοχές</i>			
7	“Maakunta”: Uusimaa		“Kunnat”: Loviisa, Ruotsinpyhtää
8	“Maakunta”: Keski-Pohjanmaa		“Seutukunta”: Kokkola»

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 1995

σχετικά με τις ημερομηνίες που πρέπει να καθοριστούν από τα κράτη μέλη για την υποβολή των αιτήσεων για ενίσχυση «εκτάσεις» στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστάτα κοινοτικών ενισχύσεων (ολοκληρωμένο σύστημα)

(Τα κείμενα στη γερμανική, ελληνική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(95/48/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1992 για τη θέσπιση ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 165/94<sup>(1)</sup>, όσον αφορά ορισμένα καθεστάτα κοινοτικών ενισχύσεων<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 ορίζει ότι η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει σε κράτος μέλος να καθορίσει για την υποβολή αιτήσεων για ενισχύσεις «εκτάσεις», προθεσμία, η οποία περιλαμβάνεται μεταξύ της 1ης Απριλίου και των ημερομηνιών που αναφέρονται στα άρθρα 10, 11 και 12 του Συμβουλίου του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92<sup>(3)</sup>· ότι το σχετικό κράτος μέλος πρέπει να δικαιολογήσει την επιλογή μιας τέτοιας ημερομηνίας, παρέχοντας κυρίως στην Επιτροπή λεπτομερές πρόγραμμα εργασίας, όπου αποδεικνύεται ότι η προτεινόμενη ημερομηνία επιτρέπει να είναι διαθέσιμα όλα τα στοιχεία σε εύλογο χρόνο, για την καλή διοικητική και οικονομική διαχείριση των ενισχύσεων, καθώς και για την εκτέλεση των αναγκαίων ελέγχων·

ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν διαβιβάσει στην Επιτροπή αιτήσεις για να επιτραπούν οι ημερομηνίες μετά τις 31

Μαρτίου, με τα σχετικά προγράμματα εργασίας· ότι η Επιτροπή έχει προβεί σε έλεγχο των εν λόγω αιτήσεων,

ότι το παρόν μέτρο είναι σύμφωνο με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η Επιτροπή επιτρέπει στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο παράρτημα να καθορίσει τις προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων για ενίσχυση «εκτάσεις» κατά το 1995.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελλάδα, την Αυστρία, την Φινλανδία και τη Σουηδία.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτος μέλος	Προθεσμίες
Ελλάδα	30 Απριλίου
Αυστρία	15 Μαΐου
Φινλανδία	15 Μαΐου
Σουηδία	15 Μαΐου

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1994, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.